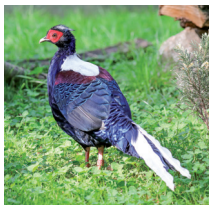
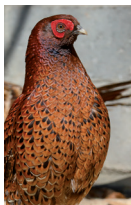
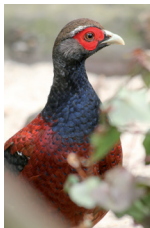
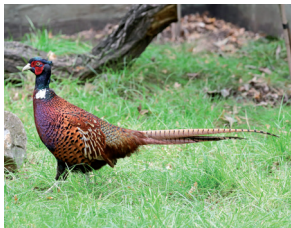


Bazanty lubińskiego zoo

ZOOLUBIN.PL



Wszystkie zdjęcia: J. Łękański, G. Krawiec, A. Krawiec - ZOO Lubin

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.
Aus allen Zoos in Polen, im lubiner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.
The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) ARGUS MALAJSKI

Nazwa tego gatunku pochodzi od stoickiego olbrzyma z mitologii greckiej: Argusa. Ma to związek z rysunkiem na piórach, które przypominają oczy. Samce posiadają bardzo długi ogon, w którym najdłuższe są dwie środkowe sterówki. Tańce godowe argusów należą do najbardziej spektakularnych w ptasim świecie.

(DE) ARGUSPEAU (ARGUSFASAN)

Der Argusfasan oder Arguspflau – sein Name stammt von den Augenlecken der Federn: Argus ist in der griechischen Mythologie ein vieläugiger Riese. Männchen haben sehr lange Schwänze, in denen die zwei Mittel-Handschwingen sind am längsten. Die Paarungstänze der Argusfasanen gehören zu den spektakulärsten in der Vogelwelt.

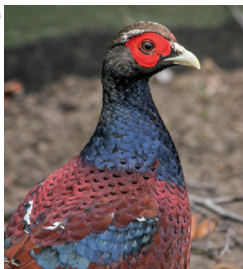
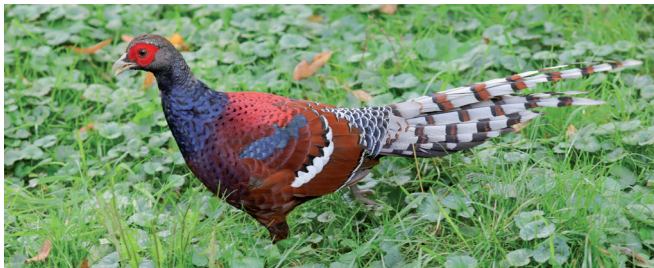
(EN) GREAT ARGUS

The name of this species comes from the hundred-eyed giant from Greek mythology. Argus, and is related to the pattern on feathers that resembles eyes. Males have a very long tail, in which the two middle rectrices are the longest. Great argus' courtship displays are among the most spectacular in the bird world.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

Aus allen Zoos in Polen, im lubiner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT BIRMAŃSKI

Zamieszkuje otwarte, suche lasy (gł. dębowe i sosnowe) oraz przerywane zaroślami i trawiastymi polanami rejonów górskie do wysokości 3000 m n.p.m. Podobnie jak u wielu gatunków bażantów w Azji Wschodniej, jego liczebność ciągle maleje w wyniku utraty siedlisk, spowodowanej intensyfikacją rolnictwa. Zagrożeniem są również częste polowania przez górskie plemiona, które zamieszkują ten sam obszar.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) BURMAFASAN (HUMEFASAN)

Der Burmafasan lebt in offenen, trockenen Wäldern (vor allem Eichen und Kiefern), sowie mit Dickicht und Grass zugewachsenen Berggebieten bis zur Höhe von 3000 m ü. M. Wie bei vielen Fasanen in Ostasien nimmt ihre Zahl aufgrund des durch Intensivierung der Landwirtschaft verursachten Verlusts des Lebensraums ständig ab. Jagden durch Bergstämme, die in der gleichen Gegend leben, sind ebenfalls eine Bedrohung.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) MRS. HUME'S PHEASANT

It inhabits open, dry forests (mainly oak and pine) and mountain areas overgrown with thickets and grassy clearings up to an altitude of 3000 m above sea level. Like many other pheasant species in East Asia, its population is decreasing as a result of habitat loss caused by the intensification of agriculture. Frequent hunting by mountain tribes who inhabit the same area is also a threat.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT DIAMENTOWY

Jest jednym z najchętniej hodowanych bażantów, ze względu na piękny wygląd i mało wymagającą hodowlę. Gatunek ten zasiedla wysokogórskie lasy, rozległe krzewy i zarośla bambusowe. Żyje w stadach. W Anglii bażanty diamentowe, które zdołały uciec z hodowli utworzyły kilka dziczyznych populacji.

(DE) DIAMANTFASAN (AMHERSTFASAN)

Aufgrund seines schönen Aussehens und seiner anspruchslosen Zucht ist der Diamantfasan einer der am meisten gezüchteten Fasane. Er kommt in Hochgebirgswälder vor, sowie in Buschwerk und Bambusdickichte. Er lebt in Schwärmen. In England schufen die Diamantfasanen, denen es gelang der Zucht zu entkommen, einige wilde Populationen.

(EN) LADY AMHERST'S PHEASANT

It is one of the most commonly bred pheasants due to its beautiful appearance and undemanding breeding. The species inhabits high mountain forests, extensive bushes and bamboo thickets. It lives in herds. In England, Lady Amherst's pheasants that have managed to escape from breeding have formed several feral populations.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów spośród polskich ogrodów zoologicznych.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT HIMALAJSKI

Żyje na stromych stokach, w wysokich trawach i zaroślach na wys. 1100–1300 m n.p.m. Nigdy nie zaobserwowano w naturze osobników tego gatunku pijących wodę. Cała populacja gatunku wynosi 4–6 tys. osobników, dlatego ptaki te uznane są za zagrożone wyginięciem. W miejscach ich występowania zakaz polowań oraz podejmowane są próby reintrodukcji.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) WALLICHFASAN

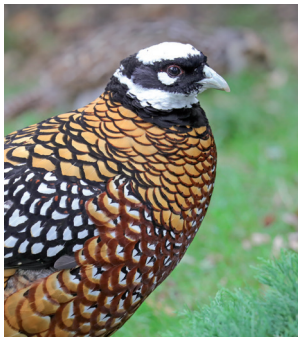
Er besiedelt Bergabhänge, hohen Grass und Gestrüpp auf den Höhen zwischen 1100 und 1300 m ü.M. Die Exemplare von dieser Spezies wurden nie gesehen, Wasser zu trinken. Der Gesamtbestand dieser Art wird auf 4000–6000 Vögel geschätzt und damit als gefährdet angesehen. An Orten, an denen Wallichfasane leben, wurden Nationalparks angelegt, es gilt dort Jagdverbot und es gibt Wiedereinführungsversuche.

Ans allen Zoos in Polen, im lubiner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) CHEER PHEASANT (WALLICH'S PHEASANT)

Lives on steep slopes, in tall grasses and thickets, at an altitude of between 1100 and 1300 m above sea level. Never have any individuals of this species been observed drinking water in nature. The entire population of cheer pheasant is 4–6 thousand individuals, therefore these birds are considered to be endangered. In the natural habitats of these pheasants, national parks have been established, hunting has been banned and attempts at reintroduction are being made.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT KRÓLEWSKI

Ptaki te zamieszkują rzadkie lasy mieszane i liściaste, z podszyciem krzewiastym, na wzniesieniach i w górach od 300 do 2000 m n.p.m. Podobnie jak wszystkie bażanty, noc spędzają w koronach drzew, chociaż nie są zbyt sprawne w locie (za sprawą ogona, który jest najdłuższy ze wszystkich gatunków bażantów na świecie, przekraczające długość nawet 2 m).

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) KÖNIGSFASAN

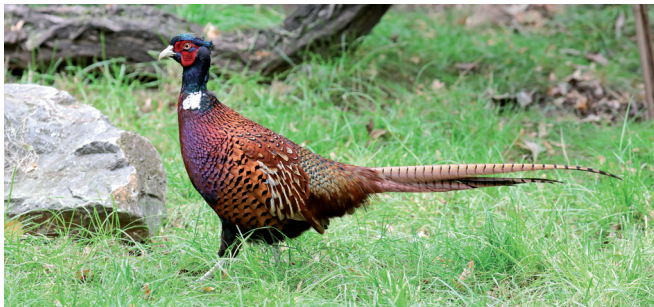
Er bewohnt lichte Misch- und Laubwälder mit buschiger Streu, auf Hochebenen und in Bergen von 300 bis zu 2000 m ü.M. Wie alle Fasane, verbringt er die Nächte in Baumkronen, obwohl er im Flug nicht sehr effizient ist aufgrund seines Schwanzes, der mit einer Länge von sogar 2 m die längste aller Fasanearten der Welt ist.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) REEVES'S PHEASANT

These birds inhabit thin mixed and deciduous forests with shrubby undergrowth, in the highlands and mountains from 300 to 2000 meters above sea level. Like all pheasants, they spend their nights in tree crowns, although they are not very capable in flight due to their tails, which are the longest out of all pheasant species in the world, exceeding even 2 meters in length.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT ŁOWNY

Za miejsce pierwotnego pochodzenia bażanta uważa się tereny współczesnej Gruzji, chociaż występuje na rozległym obszarze Azji. Do Polski przywieziony w XVI w. i do tej pory hodowany i wypuszczany na wolność przez kółka łowieckie. Gdyby zaniechano powyższych działań, polska populacja prawdopodobnie wymarłaby.

(DE) FASAN

Als Ursprungsort dieses Fasans gilt das Gebiet von modernem Georgien, obwohl er in dem ganzen Asien vorkommt. Er wurde in dem 16. Jahrhundert nach Polen gebracht und wird immer noch von Jägervereinen gezüchtet und freigegeben. Wenn die oben genannten Einführungsaktivitäten aufgegeben würden, würde die polnische Fasanenpopulation wahrscheinlich aussterben.

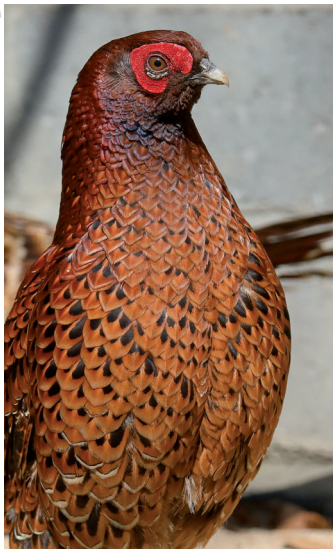
(EN) COMMON PHEASANT

The origin of this pheasant is considered to be the territory of modern Georgia, although it can be found at a very large area in Asia. It was brought to Poland in the 16th century and it has been continually bred and released to the wild by hunting clubs. Should these actions be abandoned, the Polish population of common pheasant would most probably die out.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT MIEDZIANY

Jest to gatunek endemiczny, występujący tylko w Japonii, gdzie opisano pięć podgatunków. W lubińskim ogrodzie zoologicznym znajduje się podgatunek *Syrnaticus soemmerringii soemmerringii*, który jest jednym z najrzadziej spotykanych w hodowlach na świecie. Hodowana przez nas para jest obecnie jedną w polskich ogrodach zoologicznych.

(DE) SOEEMMERINGFASAN (KUPFERFASAN)

Es ist eine endemische Art, die nur in Japan vorkommt, wo fünf Unterarten beschrieben wurden. In unserem Garten gibt es die Subspezies *Syrnaticus soemmerringii soemmerringii*, eine der am seltensten in Zucht getroffenen Fasanen der Welt. Das von uns gezüchtete Paar ist derzeit das einzige Kupferfasanenpaar in polnischen Zoos.

(EN) COPPER PHEASANT

It is an endemic species, found only in Japan, where five subspecies have been described. In our garden there is the subspecies *Syrnaticus soemmerringii soemmerringii*, which is one of the rarest in breeding in the world. The pair bred by us is currently the only one of this species in Polish zoos.



Wojciech J. Łabacki, 09/05/2017, 11:00:00, 2017/05/17

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

Ans allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) BAŻANT ZŁOCISTY

Jest najbardziej kolorowy ze wszystkich gatunków bażantów. Wiele ornitologów uważa, że to jeden z najpiękniejszych ptaków na świecie. Dzień spędza na ziemi w poszukiwaniu pożywienia, noc natomiast wysoko na drzewie. Trudno zaobserwować ten gatunek w jego naturalnym gęstym i ciemnym środowisku, dlatego też niewiele wiadomo o jego zachowaniu w naturalnych warunkach.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) GOLDFASAN

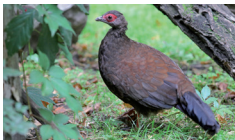
Er ist die bunteste aller Fasanenarten. Viele Ornithologen glauben, dass Goldfasan einer der schönsten Vögel der Welt ist. Er verbringt den Tag damit, auf dem Boden nach Nahrung zu suchen, und während der Nacht steht er hoch im Baum. Es ist schwierig, diese Art in ihrer natürlichen dunklen und dichten Umwelt zu beobachten, weshalb wenig über ihr Verhalten unter natürlichen Bedingungen bekannt ist.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) GOLDEN PHEASANT

It is the most colourful of all pheasant species. Many ornithologists believe it is one of the most beautiful birds in the world. It spends the day on the ground in search of food, while during the night it sits high in a tree. It is difficult to observe this species in its natural, dense and dark environment so little is known about its behaviour in natural conditions.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) KIŚCIEC ANNAMSKI

Zamieszkuje wschodnie zbroca górskie Wietnamu, porośnięte gęstymi lasami, z ograniczonym nasłonecznieniem, na wys. do 600 m n.p.m. Przez kilkadziesiąt lat był uważany za wymarły, jednak został ponownie odkryty w 2000 r. w lasach środkowego Wietnamu. Europejskie ogrody zoologiczne realizują dla tego bażanta Europejski Program Ochrony Zwierząt (EEP) w ramach Europejskiego Stowarzyszenia Ogródów Zoologicznych i Akwariów (EAZA).

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) EDWARDSFASAN

Er bewohnt östlichen Berghänge Vietnams auf einer Höhe von bis zu 600 m ü.M., die mit dichten Wäldern bewachsen sind und wo die Besonnung begrenzt ist. Über mehrere Jahrzehnte galt der Edwardsfasan als ausgestorben, wurde jedoch im Jahr 2000 im Dickicht der Wälder in Zentralvietnam erneut entdeckt. Europäische Tierparks realisieren für diesen Fasan das Europäische Erhaltungszuchtprogramm (EEP) im Rahmen des Europäischen Association of Zoos and Aquarium (EAZA).

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasänen.

(EN) EDWARDS'S PHEASANT

It inhabits eastern mountain slopes of Vietnam at an altitude of up to 600 m above sea level, overgrown with dense forests, where the amount of sunshine is limited. For a number of decades the Edwards's pheasant was considered to be extinct, but it was rediscovered in 2000 in the thicket of forests in central Vietnam. European zoological gardens are implementing for this pheasant the European Endangered Species Programme (EEP) as a part of the European Association of Zoos and Aquarium (EAZA).

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) KIŚCIEC OGNISTY

Spośród 50 gatunków bazantów żyjących na świecie, uważa się, że kiściec ognisty jest jednym z najładniejszych, tuż obok bazanta złotego. Drugi człon łacińskiej nazwy tego gatunku pochodzi od słowa „ignis”, co oznacza ogień. Odnosi się to zapewne do ubarwienia grzbietu, brzucha oraz ogona samca, które przypominają ogniste płomienie. Ich naturalnym siedliskiem są gęsto porośnięte, z podszycem bambusowym, wiecznie zielone lasy tropikalne do wys. 1000 m n.p.m.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) FEUERRÜCKENFASAN

Von den 50 auf der Welt lebenden Fasanenarten gilt er, neben dem Goldfasan, als einer der schönsten. Der zweite Teil des lateinischen Namens von dieser Art stammt vom Wort „ignis“, was Feuer bedeutet. Dies bezieht sich wahrscheinlich auf die Färbung vom Rücken, Bauch und Schwanz des Männchens, die an Flammen erinnern. Ihr natürlicher Lebensraum sind dicht mit Bambusunterholz bewachsene immergrüne Tropenwälder bis zu einer Höhe von 1000 m ü.M.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasänen.

(EN) CRESTED FIREBACK

Of the 50 pheasant species living in the world, the crested fireback is considered one of the most beautiful ones, right next to the golden pheasant. The second part of the Latin name of this species comes from the word „ignis”, which means fire. It probably refers to the colouring of the male's back, belly and tail, which resembles flames. Their natural habitat consists of densely overgrown tropical forests with bamboo lining up to 1000 m above sea level.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) KIŚCIEC SREBRZYSTY

Piękny, ciekawski, wytrwały i majestatyczny ptak. Zasiada gęste, górskie lasy, tereny porośnięte gęstymi zaroślami, bambusami, paprociami na wysokości 700–2100 m n.p.m. oraz pola uprawne. W Chinach był znany i hodowany od najdawniejszych czasów. Jego wizerunek występował w starożytnej sztuce, a w literaturze uosabiano go z mitycznym białym feniksem. W ogrodzie zoologicznym w Lubinie kiściec srebrzysty występuje w podgatunku *jonesi*.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) SILBERFASAN

Ein schöner, neugieriger, ausdauernder und majestätischer Vogel. Er bewohnt dichte Bergwälder, Gebiete mit Dickicht, Bambus und Farnen auf einer Höhe von 700 bis 2100 m ü.M., sowie Äckern. In China ist er seit frühesten Zeiten bekannt und gezüchtet. Sein Bild erschien in der antiken Kunst, und in der Literatur wurde er mit dem mythischen weißen Phönix personifiziert. In dem Zoo in Lubin befinden sich Silberfasane von der *Jonesi*-Unterart.

Aus allen Zoos in Polen, im lubińsen Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) SILVER PHEASANT

A beautiful, curious, persistent and majestic bird. It inhabits dense mountain forests, areas overgrown with thickets, bamboo and ferns at an altitude of 700–2100 m above sea level, as well as cultivated fields. It has been known and bred in China since ancient times. His image was present in ancient art, and in literature the silver pheasant has been embodied with the mythical white phoenix. In the zoo in Lubin, there are silver pheasants from the *jonesi* subspecies.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.

kiściec syjamski

lac. Lophura diardi, Bonaparte, 1856



(PL) KIŚCIEC SYJAMSKI

W wielu językach nazwa gatunku wywodzi się od Syjamu – dawniej nazwy Tajlandii. Od wieków odławiane z naturalnego środowiska przez miejscowych mieszkańców i hodowane z drobiem domowym. Preferuje się model monogamiczny. W Polsce potocznie nazywany „pralatem”, co odnosi się do samców, których kolorystyka zbliżona jest do ornatów, używanych niegdyś przez duchownych w kościele katolickim.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

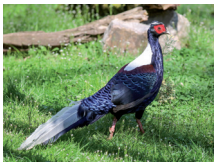
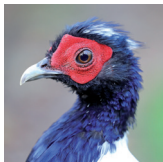
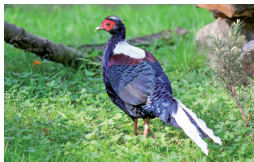
(DE) PRÄLATEFASAN

Der Name dieser Art leitet sich in vielen Sprachen von dem alten Namen *Thailands*, *Siam*. Seit Jahrhunderten werden sie von den lokalen Anwohnern aus der natürlichen Umgebung gefangen und mit dem Hausschiff geflogen. In der Zucht wird monogame Paarbindung bevorzugt. Ähnlicherweise zu den deutschen Namen, in Polen wird dieser Vogel umgangssprachlich „Prälat“ genannt, was sich auf Mönchen bezieht, deren Färbung Ornate ähnelt, die einst von Geistlichen in der katholischen Kirche verwendet wurden. Allen Zoon in Polen, im Lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) SIAMESE FIREBACK

The name of the species derives from the former name of Thailand, Siam. For centuries, it has been caught from its natural habitats by local people and bred together with poultry. In breeding, the monogamous model is preferred. The Siamese fireback is commonly called "prelate" in Poland, which refers to males, whose colouring is similar to chasuble once used by the clergy in Catholic Church.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



Wojciech Kozłowski, ZOO LUBIN, 2014

(PL) KIŚCIEC TAJWAŃSKI

Zamieszkuje gęste lasy często rosnące na zboczach, położone na wys. 300–2300 m n.p.m. Z ostatnich obserwacji wynika, że trudno go spotkać poniżej 1000 m n.p.m., co spowodowane jest wycinką lasów do tej wysokości, w związku z czym zanikają naturalne siedliska. W 1966 r. gatunek był bliski wymarcia, w środowisku naturalnym pozostało ok. 200 osobników. Wzrost liczebności do ok. 10 tys. szt. to skutek wprowadzenia obszarów chronionych oraz reintrodukcji.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) SWINHOFASAN

Erlebt in dichten, oft an Bergflänge wachsenden Wäldern auf einer Höhe von 300–2300 m ü.M. Neuere Beobachtungen zeigen jedoch, dass er jetzt unter 1000 m ü.M. kaum getroffen wird, was durch Abholzung bis zu dieser Höhe verursacht ist, und daher verschwinden die natürlichen Lebensräume von dieser Spezies. Im 1966 war diese Art von Aussterben bedroht, in der natürlichen Umwelt blieben nur ca. 200 Individuen. Die Erhöhung der Zahl auf etwa 10 000 ist auf die Einführung von Schutzgebieten und die Wiedereinführung zur Natur zurückzuführen. Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) SWINHOF'S PHEASANT

It inhabits dense forests, often ones that lie on mountainsides, at a height of 300–2300 m above sea level. Recent observations show that it is unlikely to meet the Swinhoe's pheasant under 1000 m above sea level, which is caused by the felling of forests up to this altitude. In 1966 the species was close to extinction, with about 200 individuals remaining in the wild. The increase to about 10,000 specimens is the result of the introduction of protected areas and reintroduction of the bird to the wild. The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) KIŚCIEC ŻÓŁTOSTERNY

Zamieszkuje wiecznie zielone gęste lasy tropikalne do wysokości 900 m n.p.m. Jest słabo poznanym bażantem, uważany jest za gatunek narażony na wyginięcie. Przyczyniają się do tego pożary oraz wycinanie lasów na szeroką skalę, która fragmentuje ich naturalne siedliska. Kiściec żółtosterny to rzadko występujący ptak w hodowlach na całym świecie. Według stanu na 2015 r. nie występowały w żadnym europejskim ogrodzie zoologicznym.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) GELBSCHWANZFASAN

Er bewohnt immergrüne dichte Tropenwälder bis zu einer Höhe von 900 m ü.M. Über diesen Fasanen ist wenig bewusst, er gilt als eine Art, die vom Aussterben bedroht ist. Der Grund davon sind Brände und groß angelegte Fällen von Wälder, was seine natürliche Umwelt verheert. Der Gelbschwanzfasan ist ein selten gezüchteter Vogel. Nach den Daten aus dem Jahr 2015 war er in keinem europäischen Zoo zu finden.

Aus allen Zoos in Polen, im lubiński Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) CRESTLESS FIREBACK

The crestless fireback lives in evergreen dense tropical forests up to an altitude of 900 m above sea level. Little is known about this pheasant, it is considered to be a species at the risk of extinction. Fires and large-scale forest felling fragment its natural habitats. The crestless fireback is a rare bird in breeding all over the world. As of 2015, they were not to be found in any European zoo.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) KUR BANKIWA

Jest dzikim przodkiem kury domowej. Powodem udomowienia nie było mięso czy jaja - hodowcom je głównie z przeznaczeniem na walki kogutów. W Chinach uważano, że charakter koguta bankiwa uczył miał prawdziwego mężczyźnia waleczności, wspólnych posiłków z rodziną, chronienia żony w razie niebezpieczeństwa oraz wczesnego wstawania.

(DE) BANKIVAHUHN

Er ist der Vorfahre des Haushuhns. Der Grund für die Domestizierung war nicht Fleisch oder Eier - sie wurden hauptsächlich für den Hahnenkampf gezüchtet. In China wurde es geglaubt, dass die Natur des Bankivahuhns einem echten Mann beibringen sollte, mutig zu sein, Mahlzeiten mit seiner Familie zu teilen, seine Frau im Gefahrenfall zu schützen und früh aufzustehen.

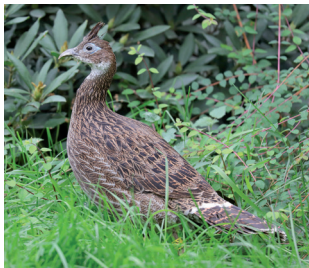
(EN) RED JUNGLEFOWL

It is a wild ancestor of the domestic chicken. The reason for the domestication wasn't meat or eggs - they were bred mainly for cockfighting. In China it was believed that the red junglefowl cock's character was supposed to teach a real man to be brave, share meals with his family, protect his wife from danger and to wake up early.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) OLŚNIAK HIMALAJSKI

Samce charakteryzują się metaliczną barwą piór. Samica ubarwiona jest dość jednolicie w kolorze brązowym. Ich naturalnym środowiskiem są lasy głęboko-jedłowe z otwartymi zboczami trawiastymi i klifami położonymi na wys. 2500–3000 m n.p.m. W zimie schodzą na ok. 2000 m n.p.m., gromadząc się w większe stada. Mocny dziób przystosowany jest do kopania w twardym górskim gruncie, który przekopuje nawet do 25 cm głębokości.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) HIMALAYA-GLANZFASAN

Männchen zeichnen sich durch die metallische Farbe der Federn aus. Das Weibchen ist ziemlich gleichmäßig braun gefärbt. Ihr natürlicher Lebensraum sind Fichten- und Tannen-Mischwälder mit offenen Grashängen und Klippen, die auf einer Höhe von 2500–3000 m ü.M. liegen. Im winter steigen sie auf etwa 2000 m ab und sammeln sich in größeren Schwärme. Der starke Schnabel eignet sich zum Graben in hartem Bergboden, bis zu 25 cm tief.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) HIMALAYAN MONAL

The males are characterised by the metallic colour of their feathers. The females are quite uniformly coloured in brown. Their natural habitats are oak-fir forests with open grassy slopes and cliffs, located at an altitude of 2500–3000 m above sea level. In winter they descend to about 2000 meters, gathering into larger coveys. Their strong beaks are well-suited for digging in hard mountain soil, up to 25 cm deep.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) PAW ZWYCZAJNY

Samice są niezwykle ubarwione, a w szacie godowej ozdobione długim trenem barwnych piór, pozornie tworzących ogon, które zaczynają tracić już w lipcu. Charakteryzują się znakomitą czujnością, w razie pojawienia się drapieżnika wzywają alarm, charakteryzycznie trąbiąc. W Polsce popularne były na dworach królewskich, lecz aby ostrzec się przed kradzieżą ptaków, rozgłaszano informacje o niebezpieczeństwach, jakie mogą wywołać pióra trzymane w domach.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

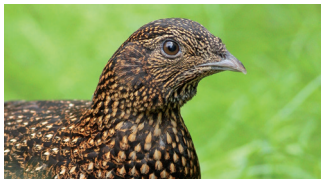
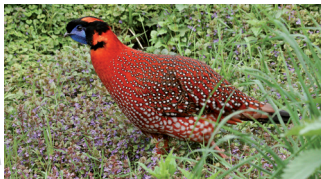
(DE) BLAUER PEAU

Die Männchen sind außergewöhnlich gefärbt und während der Paarungszeit tragen einen Paarungsmaut, der mit einem langen Zug aus bunten Federn geschmückt ist, der scheint einen Schwanz zu formen und wird schon ab Juli verloren. Blaue Pfauen sind sehr wachsam und im Falle des Auftretens eines Raubtiers lösen sie einen Alarm aus, charakteristisch blasend. In Polen waren sie auf königlichen Höfen beliebt, aber um sich vor dem Diebstahl von den Vögeln zu schützen, wurden Informationen über das Unglück verbreitet, das zu Hause gehaltene Federn verursachen können. Aus allen Zöos in Polen, im lubiner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) INDIAN PEAFOWL

The males are extremely colourful and in the mating season they are decorated with a long train of colourful feathers, seemingly forming a tail, which they start to lose already in July. Peacocks are characterised by excellent vigilance; when a predator appears, they set an alarm off, producing characteristic calls. In Poland blue peafowls were popular at royal courts, but in order to protect them from being stolen, rumours were spread about the misfortunes that can be caused by feathers kept at home.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) TRAGOPAN TEMMINCKA

Jest najmniej zagrożonym gatunkiem spośród tragopanów, ale przez wielu uważany za najładniejszego. Prowadzi skryty i nierzeczywisty tryb życia. Gniazdo zakłada przeważnie na drzewach lub półkach skalnych. Zajmuje często gniazda innych ptaków, skąd piskleta po wyschnięciu wyskakują na ziemię, a po kilku dniach potrafią latać. Tragopany, jako jedne z bazantów, nie zakładają gniazd na ziemi. Podczas godów samce nadympają jaskrawo kolorowe worki skórne w kształcie śliniaka.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) TEMMINCKSTRAGOPAN

Er ist die am wenigsten gefährdete Art von Tragopans, wird aber von vielen als die schönste angesehen. Er führt einen geheimen Baumlebensstil. Das Nest baut er normalerweise auf Bäumen oder Felsvorsprüngen. Er besetzt auch oft die Nester von anderen Vögeln, aus denen die Küken zum Boden springen und nach ein paar Tagen können sie schon fliegen. Tragopan ist der einzige Fasan, der nicht auf dem Boden nistet. Während der Paarung blasen die Männchen seine bunte Hautbeutel auf. Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) TEMMINCK'S TRAGOPAN

It is the least endangered of tragopans, however it is considered by many to be the prettiest. It leads a secretive, arboreal lifestyle. The nest is mostly built in trees or on rock shelves. They also often take the nests of other birds, from where the chicks, having dried out, jump to the ground and after a few days, they can already fly. Tragopan is the only pheasant that doesn't nest on the ground. During mating, males inflate brightly coloured skin bags shaped like blibs.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) USZAK BIAŁY

Występuje w wysokogórskich prześwietlonych lasach z gęstym podszytym, na wysokości 3000-4500 m n.p.m., w pobliżu źródeł wody (zimną zastępuje ją śniegiem). W okresie zimowym łączą się w większe grupy i schodzą do lasów w niższych rejonach. Tak jak wszystkie rodzaje uszaków, samce i samice ubarwione są jednakowo. W ziemi ryją tylko dziobem, który jest do tego specjalnie przystosowany (jest silny i szeroki).

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bażantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) WEIBER OHRFASAN

Er kommt in leichten Hochgebirgswäldern mit dichtem Unterholz vor, auf Höhen von 3000 bis 4500 ü.M., in der Nähe von Gewässern (die im Winter durch Schnee ersetzt werden). Im Winter schließen sich weiße Ohrfasane zu größeren Gruppen und steigen in Wälder in unteren Regionen ab. Wie bei allen Arten von Ohrfasanen sind Männchen und Weibchen dieser Spezies gleich gefärbt. Sie wühlen in der Erde nur mit ihrem Schnabel, der speziell dafür angepasst ist (er ist stark und breit). Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasanen.

(EN) WHITE-EARED PHEASANT

It can be found in high mountain forests with dense undergrowth, at altitudes between 3000 and 4500 m above sea level, near water sources (in winter they are replaced by snow). In winter, they merge into larger bouquets and descend into forests in lower regions. As with all eared pheasants, the males and females of this species are coloured equally. They dig in the ground with their beaks only, which are specially adapted for it (they are strong and wide).

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.



(PL) WIELOSZPON SZARY

Wieloszpón należy do bazantów. Zamieszkuje wiecznie zielone, gęste lasy do wysokości nawet 2000 m n.p.m. Najbardziej aktywne są w godzinach rannych i popołudniowych. Nocują na drzewach, kilka metrów nad ziemią. Samce to jedne z najładniej tokujących bazantów, ich lśniący ogon z metalizującymi oczkami, rozłożony w kształcie wachlarza, przypomina tren pawia podczas godów.

W lubińskim zoo znajduje się największa kolekcja bazantów pośród polskich ogrodów zoologicznych.

(DE) GRAUER PEAUFASAN (NORD-SPIEGELPFAU)

Er bewohnt immergrüne, dichte Wälder bis zu einer Höhe von sogar 2000 m ü.M. Der graue Pfaufasan ist morgens und nachmittags am aktivsten und verbringt die Nacht in Bäumen, einige Meter über dem Boden. Der Paarungstanz der Männchen von dieser Spezies gehört zu den schönsten von allen Fasanenarten. Ihr glänzender Schwanz mit Augenflecken, in Form eines Fächers ausgebreitet, ähnelt einem Pfauenschwanz während der Paarungszeit.

Aus allen Zoos in Polen, im lubliner Tierpark gibt es die größte Sammlung von Fasänen.

(EN) GREY PEACOCK-PHEASANT

It lives in evergreen, dense forests up to 2000 m above sea level. It is most active in the morning and afternoon. The grey peacock-pheasant sleeps in trees, a few meters above the ground. The courtship displays of the males belong to the most beautiful among pheasants. Their shiny tail covered with metallized eyespots, spread out in the shape of a fan, resembles a peacock train during mating.

The zoo in Lubin has the largest collection of pheasants among Polish zoological gardens.

lokalizacja lubińskiego ogrodu zoologicznego



- 1 **ZOO Lubin – Park Wrocławski**
- 2 Skwer im. Jana Wyżykowskiego • Lubirskie Błonia
- 3 Park im. marszałka Józefa Piłsudskiego
- 4 Park im. Mikołaja Kopernika
- 5 Park Słowiański
- 6 Skwer im. Tadeusza Zastawnika
- 7 Park Solidarności
- 8 Park Aliantów
- 9 Park Jesionowy
- 10 Park im. Jana Pawła II
- 11 **Park Leśny – Park Linowy w Lubinie**
- 12 Ścieżka Przynadczka „Dolina Zimnicy”



park Leśny (główny, ponad 2 ha) to kolejna atrakcja turystyczna Lubina. Miejsce spacerów, rekreacji, zabawy i lekcji historii dla dzieci i dorosłych. Ustawy jest na os. Przysię, między ulicami: Kwiatowa, Wrzosa oraz Gajowa. W 2018 r. Muzeum Historyczne w Lubinie podjęło się rewitalizacji parku i stworzenia m. in. muzeum plenerowego. Powstała ścieżka edukacyjna „Wielka Wojna”, na którą składają się okopy, kontenery i zabytkowe wagony. W celach wystawienniczych wykorzystywane są też bunkry. Prezentowane są w nich wystawy czasowe oraz wystawa stała pt. „Okupacja sowiecka”. W 2019 r. otwarto park linowy oraz „krokodyla” dla młodszych dzieci. W 2020 r. powstała piaskownica interaktywna.



Park Wrocławski (pow. ponad 14 ha) jest najcenniejszym założeniem parkowym w Lublinie. Powstał w XIX w., poprzez zaadaptowanie fragmentu lasów o charakterze legowini. We wschodniej części parku znajduje się staw, w którym wykształciła się naturalna roślinność wodna i szuwarowa. Dendroflora Parku Wrocławskiego charakteryzuje znaczna różnorodność na tle innych parków Lublina. Znajduje się tutaj aż 17 drzew pomnikowych przyrody. W 2014 r. park przekształcony został w ogród zoologiczny, którym zarządza Centrum Edukacji Przyrodniczej w Lublinie. W zoo zabiegano można ponad 80 gatunków zwierząt, w tym ok. 60 gatunków ptaków oraz zwierzęta gospodarskie, z przedstawicielami gatunków zanikających.



Miasto to nie tylko budynek, ulicę czy place. Ważnym elementem miasta są także tereny zielone, muzea i inne przestrzenie rekreacyjne, które kształtują jego charakter. Parki, poroża walorami estetycznymi, poprawiają warunki życia mieszkańców miasta korzystnie wpływając na jakość powietrza i klimat akustyczny. Ważną rolę pełnią także obiekty sportowe oraz kulturalne, których w Lublinie nie brakuje. Do Lubina łatwo dojechać, np. samochodem lub pociągami, a w poruszaniu się po mieście pomagają bezpłatna komunikacja autobusowa. Wstęp do lubińskiego zoo, parku linowego i Muzeum Historycznego jest także darmowy. Uzupełnieniem bazy turystycznej są hotele i liczne restauracje.